



ART AL VENT XIX

EXPOSICIÓ INTERNACIONAL D'ART TÈXIL



TEXTOS

....lucen las ventanas colchas de damasco granate, de percal amarillo, de celeste raso, y, donde hay luto, de lana cándida, con cintas negras...

Jiménez, Juan Ramón: *Platero y yo*, Capítol Corpus, Premi Nóbel de literatura al 1956

Aquest estiu Gata acollirà la 19a d'Art al Vent, en un moment en el que encara estem recuperant-nos dels anys de pandèmia i observem amb tristesa i preocupació les imatges de la guerres que assolen el món. Pensem que l'art i l'espai que crearem al nostre poble pot actuar com a bàlsam i lloc d'encontre, refugi i treva per a tots nosaltres.

Aquesta nova edició d'Art al Vent acollirà al nostre poble 56 obres que provenen de 16 països diferents, artistes que han trobat l'energia per superar entrebancs quotidians i extraordinaris i fer-nos arribar les seues propostes. Ens sentim agraïts i privilegiats per la confiança i l'entusiasme que any rere any, artistes de tot el món, depositen en el nostre poble.

Des de l'Ajuntament de Gata us convidem i animem a participar d'aquesta nova edició d'Art al Vent i de tots els actes de la programació cultural. Des de l'equip de govern, volem agrair l'esforç i la perseverança dels organitzadors, de Josep Ginestar com a director de la mostra, de Rosa Signes i Lourdes Boronat com a part essencial de l'equip, i de tota la resta de treballadors municipals que hi contribueixen. És un satisfacció per a nosaltres contribuir a aquest esdeveniment.

Un any més, eixim al carrer i gaudim de l'art!

Àngels Soler Fornés

Regidora de Cultura de
l'Ajuntament de Gata de Gorgos
(Alacant)

Josep Pedrós

Mestre de l'Escola Municipal de Plàstica Experimental A. Vives

Amb la calor de l'estiu aplega fidel a la cita ART AL VENT, enguany enllestim la convocatòria número XIX. Assenyalaríem dos fets rellevants, el primer que finalment i després de la COVID ha tornat l'acte inaugural! Un acte que al llarg dels anys s'ha convertit per a Gata en l'activitat cultural anual amb major assistència de públic, gràcies a la presència del veïnat i dels que o bé viuen per la zona o bé estan de pas per ella. I, particularment emotiu per a tots és, que al mateix temps que els seus països estan en guerra, ART AL VENT compta amb dues teles realitzades una per una autora russa i l'altra per un autor ucraïnès. L'art, la creativitat a la present convocatòria és mostra més que mai com un crit per a l'harmonia, perquè els conflictes es resolguen de forma pacífica i dialogada.

No deixa de ser emocionant contemplar les diferents obres, com si cantaren coralment un himne per la pau, pel creixement de les persones, pel triomf de la bellesa. Un himne compost per veus europees, americanes, africanes i asiàtiques cantat en àrab, anglés, català, espanyol, francès, italià, japonés, polonés, portugués, rus, ucraïnès i xinés, agermanades, ben timbrades ens parlen de la importància de la creativitat per a comprendre'ns com a éssers humans. Enguany tenim autors vinguts dels següents espais: Argentina, Brasil, Egipte, Espanya, França, Haití, Itàlia, Japó, Marroc, Mèxic, Polònia, Regne Unit, Rússia, Ucraïna, USA, Xile i la Xina.

Hem d'assenyalar també que ART AL VENT és possiblement l'activitat turística més important que es desenvolupa el poble al llarg de tot l'any, no sols com a acte inaugural, sinó també per les constants mirades dels visitants que dia i nit passen el carrer la Bassa mentre dura la mostra. Tanmateix, hem d'assenyalar el nombrós públic que any rere any acudeix als actes culturals que es duen a terme mentre dura l'exposició. Al llarg de la seua durada Gata es mostra més oberta que mai, de bat a bat obri les portes de cases i comerços.

Ja ho hem apuntat moltes voltes, ART AL VENT va nèixer al si de l'Escola Municipal de Plàstica Experimental A. Vives, centre que tinc l'honor de ser el mestre, fa pocs mesos, hem canviat d'aules, on de segur es continuarà creant, fent també obres dels alumnes per a participar a ART AL VENT!

No voldríem acomiadar-nos sense un sentit agraïment cap als propietaris dels balcons, cap a l'equip de l'ajuntament que penja i despenja les teles, agraïment que fem extensiu a la resta de la coordinació d'Art al Vent, Lourdes Boronat i Rosa Signes, a l'Ajuntament de Gata, a la Diputació d'Alacant i molt especialment a la regidora de Cultura, Àngels Soler sempre al peu del canó perquè cada volta vaja a més aquesta exposició i als que la creen, és a dir a totes les autores i autors que teixint, trenant, cosint... ens parlen de creativitat i generositat!

Josep Pedrós

Maestro de l'Escola Municipal de Plàstica Experimental A. Vives

Con el calor del verano llega fiel a la cita ART AL VENT. Este año llevamos a cabo la convocatoria número XIX, señalaríamos dos hechos relevantes: el primero que finalmente, y después del COVID ¡ha vuelto el acto inaugural! Un acto que a lo largo de los años se ha convertido para Gata en la actividad cultural anual con mayor asistencia de público, gracias a la presencia del vecindario, y de los que o bien viven en la zona o están de paso por ella. Particularmente emotivo para todos, es que al mismo tiempo que sus países están en guerra, ART AL VENT va a poder contar con dos telas realizadas, una por una autora rusa y otra por una autor ucraniano. El arte, la creatividad a la presente convocatoria se muestra más que nunca como un grito por la armonía, para que los conflictos se resuelvan de forma pacífica y dialogada.

No deja de ser emocionante contemplar las diferentes obras, como si cantasen coralmente un himno por la paz, por el crecimiento de las personas, por el triunfo de la belleza. Un himno compuesto por voces europeas, americanas, africanas y asiáticas cantado en árabe, inglés, catalán, español, francés, italiano, japonés, polaco, portugués, ruso y ucraniano, hermanadas, bien timbradas, nos hablan de la importancia de la creatividad para comprendernos como a seres humanos. Este año tenemos autores venidos de los siguientes espacios: Argentina, Brasil, Chile, China, Egipto, España, Francia, Haití, Japón, Marruecos, Méjico, Polonia, Reino Unido Rusia, Ucrania y USA.

Hemos de señalar también que ART AL VENT es posiblemente la actividad turística más importante que tiene lugar en la localidad a lo largo de todo el año, no solo como acto inaugural, sino también por las constantes miradas de los visitantes que de día y de noche pasean por la calle la Bassa mientras dura la muestra. Asimismo, hemos de señalar al numeroso público que año tras año acude a los actos culturales que se desarrollan mientras dura la exposición. A lo largo de su duración, Gata se muestra más abierta que nunca, de par en par abre las puertas de casas y comercios.

Ya lo hemos señalado muchas veces. ART AL VENT nació en el seno de l'Escola Municipal de Plàstica Experimental A. Vives" centro del que tengo el honor de ser el "mestre". Hace escasos meses hemos cambiado de aulas, en las que seguro se continuará creando, realizando también obras los alumnos para participar en ART AL VENT.

No quisiéramos despedirnos sin un sentido agradecimiento hacia los propietarios de los balcones, hacia el equipo del ayuntamiento que cuelga y descuelga las telas, agradecimiento que hacemos extensivo al resto de la coordinación, Lourdes Boronat y Rosa Signes, al ayuntamiento de Gata, a la Diputación de Alacant y muy especialmente a la concejala de cultura, Àngels Soler, siempre al pie del cañón, luchando para que cada vez vaya a más esta exposición, y a los que la crean, es decir a todas las autoras y autores que tejiendo, trenzando, cosiendo...nos hablan de creatividad y generosidad;¡¡.

Josep Pedrós

Teacher at l'Escola Municipal de Plàstica Experimental A. Vives

Hand in hand with the summer heat, ART AL VENT is upon us again this year for the 11th time with two important points to be highlighted. Firstly, after the pandemic, the opening ceremony has finally returned! An act that has become the cultural activity of the year in Gata, with greater public attendance every year, thanks to the presence of the locals, and those who either live in the area or are passing through it. Particularly emotional for everyone is that, while their countries are at war, ART AL VENT will include two special canvases, one by a Russian artist and the other by a Ukrainian artist. Art and creativity in this year's exhibition are shown more than ever as a cry for harmony, so that conflicts can be resolved in a peaceful and dialogued way.

It is always exciting to contemplate the different pieces, as if they were singing a choral hymn for peace, for the growth of the people, for the triumph of beauty. A hymn composed of European, American, African and Asian voices sung in Arabic, English, Catalan, Spanish, French, Italian, Japanese, Polish, Portuguese, Russian and Ukrainian, twinned, well-tuned, speaking to us of the importance of creativity so as to understand ourselves as human beings. This year we have artists from Argentina, Brazil, Chile, China, Egypt, Spain, France, Haiti, Japan, Morocco, Mexico, Poland, United Kingdom, Russia, Ukraine and USA.

We must also point out that ART AL VENT is possibly the most important tourist event that takes place in the town throughout the year, not only the opening ceremony, but also because of the constant gazes of visitors who, day and night, amble down Calle la Bassa while the exhibition lasts. Likewise, we must highlight the large public attendance year after year at the cultural events that are held. For the duration of the exhibition, Gata is more welcoming than ever, with both businesses and houses throwing their doors wide open.

As we have already pointed out many times, ART AL VENT was born in the Escola Municipal de Plàstica Experimental A. Vives, a centre of which

I have the honour of being the "mestre". A few months ago we changed classrooms, where creation will surely continue, and the students will also carry on producing pieces to participate in ART AL VENT.

We must finish with a heartfelt thanks to the owners of the balconies and to the council team that hangs and takes down the fabrics. Thanks that we also extend to the rest of the coordination team, Lourdes Boronat and Rosa Signes, to Gata council, to the Diputació of Alacant and very especially to the councilor for culture, Àngels Soler, always in the thick of it, fighting so that this exhibition becomes bigger and better. And a final thanks to those who create this exhibition, namely to all the artists who with their weaving, braiding and sewing speak to us about creativity and generosity.



O B R E S



**YISHU YAN, JIANWEI GONG,
XIAOZHAO YAN i MEILIN GONG**
FESTIVAL IN PROGRESS
Teixits amb punt digital amb fils sobrants
yanyishu0415@gmail.com
XINA



PEPA CASELLES
S/T
Teles cosides sobre arpillera
ESPANYA



ALUMNES DEL TAPIS DE GATA DE GORGOS
 Amb la col·laboració de l'Escola Municipal
 de Plàstica Experimental A. Vives
 LA DIFERÈNCIA ÉS LA IGUALTAT
 Gomaeva
 ESPANYA



EL GRUPO DE LA COSTURA DE VILLALONGA
 LA AMISTAD DE LA COSTURA
 Cotó, viscosa, seda, llana i acrílic
 jacqui.leppert58@gmail.com
 REGNE UNIT



FRANÇOIS PEREZ

PEACE

Aplicacions de polietilè i serigrafia sobre tela de cotó
 perezfrançois11@gmail.com

FRANÇA



YEHIA YOUSSEF RAMADAN

TRANSPARENCIA DE CALIGRAFÍA طخ لا ءى فافش

Acrylic

yehia@um.es

EGIPTE - ESPANYA



GRUPO VIERNES

Inés Oviedo, Karina Bermúdez i Marcela Basso
ALEGORÍA

Teles de cotó i poliester, fils de cotó i llanes variades
 inesoviedo53@gmail.com - marcelabasso@yahoo.com.ar
 ARGENTINA



SUSANA GARCÍA UNGO

CARTAS AL CIELO

Fotografia impresa en tela, tela cremada, brodada i grafit
 sugerun1968@hotmail.com
 ESPANYA



MALAS SEMILLAS

Ana Navarrete, Atenayhs Castro i Araceli Carmona
*DESHILANDO AUSENCIAS, APROXIMACIÓN AL DOLOR
POR LA PÉRDIDA DE FAMILIARES POR COVID*

Tela de cotó, tinta xinesa i cloro
arataylor@hotmail.com
MÈXIC



RAMÓN TORRES TORRES
MUTACIÓN

Lona, teixits, fils i acrílic
ramontorresbis@gmail.com
ESPANYA



ISABEL ABUIN

DIÀLEGS AL VENT

Teixit i fil de cotó, tints naturals i shibori
guinaikkos2012@gmail.com
ESPANYA



TOMI GONZALEZ SÁNCHEZ

UNIVERSO DE MUJER

Teixits, fils i acrílic
tomigs1956@gmail.com
ESPANYA



MARIA VICTORIA SÁNCHEZ PIÑOL

ARTE FLORAL

Fils, teles i pintura acrílica
vsanchezart@gmail.com
ESPANYA



DANIELA GIODA

STORIE PIEGATE (HISTORIAS PLEGADAS)

Cotó, tul i llana
daniela.gioda@libero.it
ITÀLIA



ROSARIO SCHLATTER NAVARRO

MEDITERRÁNEO

Llenç bru i teles velles cosides i brodades amb diferents fils
rosarioschlatter@gmail.com
ESPANYA



LAS TRICOTORRAS

¿Y TÚ QUE TRAMAS?

Tècnica mixta, teles reciclades sobre tela tenyida amb tints naturals
lastricotorras@gmail.com
ESPANYA



GINESTAR
PAISATGE DE GATA VIII
Terres de Gata i tela d'arpillera
jginestar@gmail.com
ESPANYA



JEAN BERNARD DEJEAN
CREACIÓ, EN 7 DÍAS
Tela de cotó, soterrada 7 dies a Brasília, desterrada
i tractada amb vapor i algeps
jdsamsung@gmail.com
HAÏTÍ



MARI MARI

NO HI HA REIXA QUE TANQUE LA PARAULA

Tela de cànem
mmari57@hotmail.com
ESPANYA



VICENTA FERRER TORRENT

INSPIRACIONS

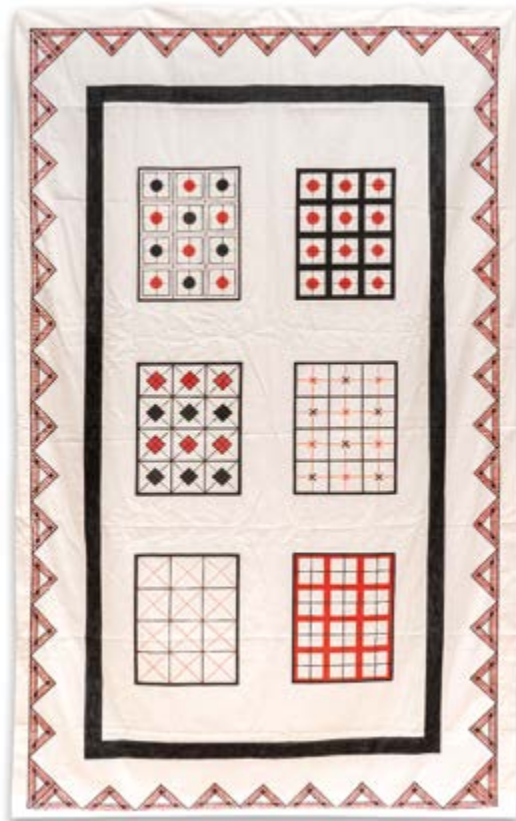
Loneta amb llana de colors brodada a mà
vifertor@gmail.com
ESPANYA



EVA MARTÍ DOMINGO

REFER-SE

Tela de lona i fil de cànem
evamarti888@gmail.com
ESPANYA



CARMEN RAMON MESADO

SOCARRATS PATERNA (TEMES GEOMÈTRICS)

Tela de cotó i retoladors
carmenramonmesado@gmail.com
ESPANYA



VICENT APARICIO-GUADAS

"SOBRE LA PENA,... DORM A SOLES"

Acrílic, transferències, esprai, carbonet i paper de seda
vapariociguadas@hotmail.com
ESPANYA



NADIA MAZZEI

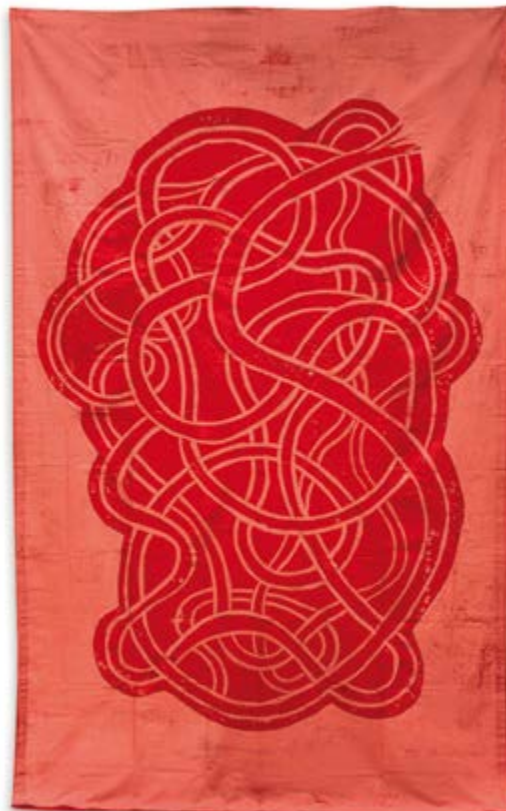
COEUR BRISÉ

Pintura acrílica, fils i tela
nadiartesardegna@gmail.com
ITÀLIA



ARACELI CARMONA CARRASCO
RENOVACIÓN

Tela de cotó i tints sintètics
arataylor@hotmail.com
MÈXIC



XIMENA HIDALGO - XIMARTE
BRÚJULA

Llenç de cotó, despigmentat, gutta, pintura tèxtil i fil de brodar
ximarte@gmail.com
XILE



ADRIANA SERLIK
FLORACIÓN DEL CORAZÓN
 Retalls de tela, tints, pintures, cintes, abaloris...
 adrianaserlik@gmail.com
 ARGENTINA - ESPANYA



GENOVEVA REGIDOR
HISTORIA RECIENTE
 Brodat i pintura acrílica
 arenalart@telefonica.net
 ESPANYA



ALTERNATIVAS EN EL ARTE

Yosi Anaya, Sergio Domínguez, Darío Melénde i Xavier Cózar

UNA MAJA Y TRES MAJES

Tela de cotó, pigments tèxtils, cabell humà, retolador, teles de cotó i cascavells.

alternativasenelarte@gmail.com

MÈXIC



MARIA ELSA BLANCO RINCÓN

MOIRA

Tela, fils i esprai

flacablanco@gmail.com

ESPANYA



FREDERICK GEORGE DAVIS

TILTING AT WINDMILLS

Tèxtils i acrílics

fgdpainterpoet@yahoo.co.uk

REGNE UNIT



CLAUDIADESOLA

ARTE Y OFICIO

Tècnica mixta, collage, acrílic sobre tela i llenç

claudiadesolawork@gmail.com

ESPANYA



CARMEN SÁNCHEZ RUANO
HERIDA

Teixits cosits, fibra de palmera, llanes i acrílic
casaruano@hotmail.com
ESPANYA



SLOWSWET ATELIER
LA ISLA ROTA

Llana teixida sobre tela de sac
swetliak@yandex.ru
RÚSSIA



MARIVÍ PUIGCERVER
UCRAÏNA

Acrílic i tinta sobre tela
mariviar08@hotmail.com
ESPANYA



MAMI KAWAI

QUERIDO PAPÁ (DEAR DAD)

Camises de cotó gastades del pare de l'artista, botons i pintura acrílica
maminuno@hotmail.co.jp
JAPÓ



YESENIA SIMANCAS I ZOE TINOCO

ATENA "LUCHA INTERNA"

Tela, pintura tèxtil i botons
 arte.envidrio.fusion@gmail.com
 MÈXIC



3 EN DANSA

Pepa Bertomeu, Mari Llopis i Pepa Giner

ENPEDAÇARTRES

Teles i fils
 pepaginerfont@yahoo.es
 ESPANYA



TINKU TEXTIL ARGENTINA
 Sandra Onetti, Paula Gaetan, Vivían Mayo,
 Gabriela Fernández i Patricia Saporiti
ESCARAPELA
 Teles noves i reciclades, tints d'impressió.
 IG @tinkutextilargentina
 ARGENTINA



JEANNINE LIMA KRISCHKE e LUKA GUASPARI
REPROCIDADE... Entre Porto Alegre e Espanha
 Carinhada com Fernando Corona
 Art digital i brodats
 artevestivel@gmail.com
 BRASIL



MICHELE LAPOLLA

SUPER VUOTO BIANCO

Llana de Sardenya tintada a mà, tela de cotó, feltre i passamaneria.
lapollamichele104@gmail.com

ITÀLIA



CATERINA FIORE

BALLERINA - REGALO A JOAN MIRÓ

Aplicacions de tela i brodat fent el disseny del mestre
a la meua manera

fiorecate@gmail.com

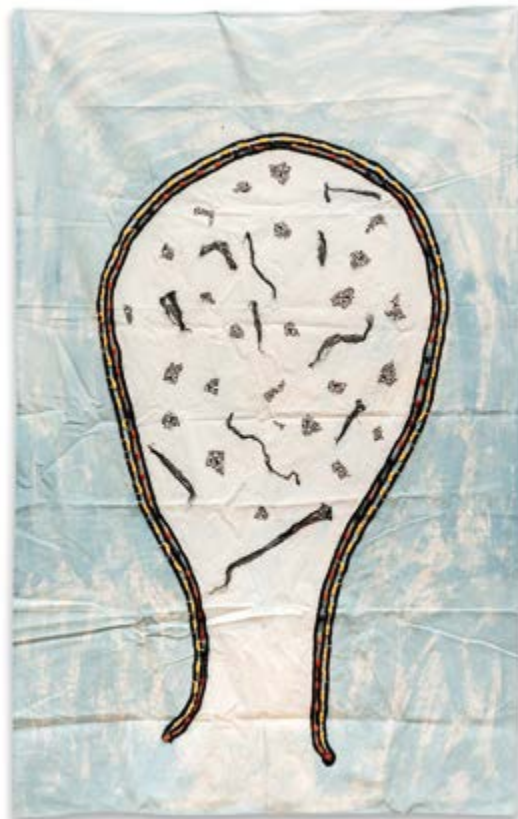
ITÀLIA



MIHAIL SHUVAYEV i MIQUEL DE LA MEL

VOLCÀ UCRANIÀ. VULCRANÍA

Esprais, retoladors i cartró
pendelalba@hotmail.com
UCRAÏNA - ESPANYA



MARIA JESÚS SOLER

YO, EL OLVIDO

Tècnica mixta, loneta, croché i llanes
mariajesusoler@gmail.com
ESPANYA



ROCÍO RAMÍREZ Y AL "BATO" LANDOLL

BAILARINAS

Encaixos, corbates, calces i pintura acrílica
landoll2locos@hotmail.com
U.S.A.



ROSA ALCAÑIZ

FRONTERAS

Tela cosida i pintura
rosa-18-2@hotmail.es
ESPANYA



GRETA ARTLET ALCÁNTARA Y ANA CELIA MARTÍNEZ

LA DANZA DE LAS FIBRAS

Tul i organza brodats i tenyits amb tints naturals
g.arletalcantara@gmail.com
MÈXIC



MARIA JOSÉ CHOLBI C.

SÈRIE FAMILIA

Tela i llana
mjosecholbi@gmail.com
ESPANYA



COLECTIVO PEDERNAL
Elia, Leticia i Eideres
REINTEGRACIÓN
Collage de teles
eideresaparicio@gmail.com
MÈXIC



PEP AGUILAR MALLOL
HEURA
Collage de fulles estampades sobre tela per frottage
josep.aguilarmallol@gmail.com
ESPANYA



GUIDO BOMPADRE GARCÍA
HOMENAJE A GOYA (LOS DESASTRES DE LA GUERRA)
Acrilic
info@gb-arquitectura.com
ARGENTINA - ESPANYA



SAID BEN SALAH
MIRADES AL MON
Retolador permanent
saidbensalah4@gmail.com
MARROC - ESPANYA



FINA GILABERT
EN RECORD A LA MEVA MARE
Llana teixida
fgilabertcarrio@gmail.com
ESPANYA



PIOTR PANDYRA
SILENCE
Tela de cotó, paper i brodat
pandyr.piotr@gmail.com
POLÓNIA



YOSI ANAYA
CAMINANDO EL SENDERO
Tela de cotó, i pigments tèxtils
tallerdevientos@hotmail.com
MÈXIC



JAVIER MEDINA
EL ORÁCULO
Tela de cotó i retalls de cuir
jabiermedina@gmail.com
ESPANYA

Agraïments

A tots els propietaris dels balcons on s'exposen les obres.
A todos los propietarios de los balcones donde se exponen las obras.
To all the owners of the balconies where the works are exhibited.

Organitza Coordina Fotografia Anagrama Disseny Maquetació

AJUNTAMENT DE GATA. Regidoria de Cultura
Lourdes Boronat, Rosa Signes i Ginestar
GAVILA
Creat per Isabel Soler
Ginestar
Avellà Gràfiques · Pedreguer · 96 576 11 22

Les obres estan realitzades en general sobre una loneta de cotó de 260x165 cm.
Las obras están realizadas en general sobre una loneta de algodón de 260x165 cm.
The works are carried out basically on a cotton cloth 260x165.

www.artalvent.com
artalvent@gatadegorgos.org
www.gatadegorgos.org

Foto de la coberta

Carrer la Bassa, processó del Corpus 2022.
Calle la Balsa, procesión del Corpus 2022.
La Bassa street, procession Corpus 2022.

Foto de la secció de textos

Carrer la Bassa, processó del Corpus 2022.
Calle la Balsa, procesión del Corpus 2022.
La Bassa street, procession Corpus 2022.

Foto de la secció d'obres

Carrer la Bassa, processó del Corpus 2022.
Calle la Balsa, procesión del Corpus 2022.
La Bassa street, procession Corpus 2022.

ISBN

978-84-09-41987-6



ART AL VENT XIX

DEL 12 D'AGOST AL 4 DE SETEMBRE DE 2022

CARRER LA BASSA GATA DE GORGOS

www.artalvent.com

AJUNTAMENT DE GATA
REGIDORIA DE CULTURA

